

Rosas de Otoño (Autumn Roses)

Lyrics: José Rial

Music: Guillermo Barbieri

Year: 1930

Vals

*Tu eres la vida, la vida dulce,
Llena de encantos y lucidez,
Tu me sostienes y me conduces
Casi a la cima de tu altivez.*

*You are the life, the sweet life
Full of charm and clarity,
You hold me and guide me
Almost to the summit of your arrogance.*

*Tu eres constancia, yo soy paciencia,
Tu eres ternura, yo soy piedad,
Tu representas la independencia,
Yo simbolizo la libertad.*

*You are perseverance, I am patience
You are tenderness, I am devotion
You represent independence,
I symbolize freedom.*

*Tu bien lo sabes, estoy enfermo
Y en mi semblante claro se ve
Que ya de noche casi no duermo,
No duermo nada, sabes por que?*

*You very well know I am sick.
In my face it is evident
That I can't sleep at nights,
I can't sleep, do you know why?*

*Porque yo sueño cómo te aprecio
Y que a mi lado te he de tener
Son sueños vanos, torpes y necios,
Pero mi vida, qué voy a hacer?.*

*Because have dreams of you about how I appreciate you,
And about having you next to me
They are vain, clumsy and stupid dreams
But my love, what can I do?*

*Yo sufro mucho, me duele el alma
Y es tan penosa mi situación
Que muchas veces por buscar calma
Llevo mis dedos al diapasón,*

*I suffer a lot, my soul hurts
and It is so painful my situation
That many times, looking for relief,
I put my fingers on the bandoneón.*

*De tu desprecio nunca hagas gala,
Porque si lo haces, pobre de mi,
Quiéreme siempre, no seas tan mala
Vamos ingrata, no seas así.*

*Never show your scorn
Because if you do, poor man of my
Love me forever, don't be so cruel
Come on, ingrate, don't be like that.*

